

TAS[®] Toe Alignment Splint

- EN Toe Alignment Splint
- DE Hallux Valgus Zehenschiene
- ES Férula para juanete
- FR Attelle pour hallux valgus
- IT Ortesi correttiva per alluce valgo
- NL Hallux valgus-teenspalk
- DA Hallux valgus tåskinne
- SV Tåskena för hallux valgus
- PL Szyna korekcyjna na paluch koślawy
- SL Opornica za izkrivljen nožni palec (hallux valgus)
- HR Odstojnik za nožne prste za Hallux Valgus
- PT Tala de dedo para hallux valgus



DARCO

algeos **ALGEOOS**
www.algeos.com.au

A. Algeo Ltd
Sheridan House
Bridge Industrial Estate
Speke Hall Road
Liverpool
L24 9HB, UK

- +44 (0)151 448 1228
- +44 (0)151 448 1008
- algeos.com
- info@algeos.com

CH REP

ALBO-Healthcare GmbH
Alte Steinhauserstrasse 19
CH-6330 Cham



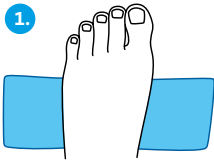
DARCO (Europe) GmbH
Gewerbegebiet 18 | 82399 Raisting | Germany
Tel. +49 8807 9228-0 | Fax -22
info@darco.de | www.darco.de



Made in EU



TAS-2023-05-25 Rev. 02



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



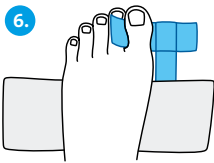
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



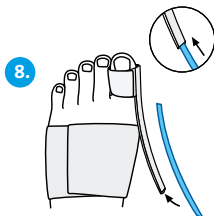
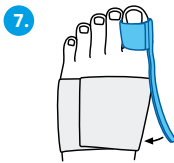
EN Heel band
DE Fersenband



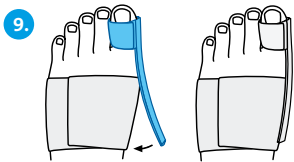
EN Toe loop / DE Zehenschlaufe




EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement



TAS® (Toe Alignment Splint) | Toe Alignment Splint

 **Important notes:** If there is a serious deterioration in your state of health as a result of using the medical device, please report this to your specialist dealer or the manufacturer as soon as possible. If you report this to the specialist dealer, the dealer will forward this immediately. The reports are agreed with and processed by the competent authorities. Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e.g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation etc.) please tell your doctor. Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This aid assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. Do not wear the product in direct contact with injured, irritated, damaged or broken skin. This device is not recommended for direct skin contact. You should use bandages, for example. While wearing this aid, ensure sufficient forefoot clearance and avoid all kinds of outside mechanical influences. This aid is allowed for single-patient use only. It does not need to be cleaned or reprocessed between uses.

Purpose

The bandage is for post-operative use to maintain the surgical result.

Indications / Contraindications

Indications

Post-operative use after:

- > Hallux valgus surgery
- > Tailor's bunion surgery

- > Hammer toe surgery

Contraindications

No contraindications are known.

Design features

The TAS® Toe Alignment Splint is a postoperative bandage for alignment that is used instead of taping. It enables positioning and alignment of toes in the correct position after surgery/correction, which has a decisive impact on the surgical result. A strap at the back of the foot reduces slippage of the midfoot bandage. The soft material makes it comfortable to wear.

Use

Hammer toes (fig. 1 – 3):

The elastic metatarsal band is designed so that it can be adjusted to the foot individually. Place the band around the foot as shown (fig. 1 – 2).

The heel strap prevents the bandage from slipping and is put on as shown in fig. 3.

Tailor's bunion (fig. 4 – 5):

The small toe loops are fixed to the metatarsal band according to need using the hook and loop strap (fig. 4 – 5).

Hallux valgus (fig. 6 – 9):

The big toe loop is fixed as shown in fig. 6 – 7. The stabilising element can be inserted into the big toe loop (fig. 8 – 9).

Combination with other products

No specifications

Working life / Lifespan of the product

The lifespan of the medical device is determined by natural wear and tear due to proper handling/cleaning. The medical device is designed to be used for the usual duration of use prescribed by a doctor without showing a reduction in safety or performance. After the period of use prescribed by your doctor, check the function of the product together with your doctor or specialist dealer.

Technical data

| | | | |
|------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|
| Size: | Universal; Can be worn on the right and left | | |
| Colour: | White | | |
| Material: | Elastic strap: Polyester, polyamide, viscose, elastane | Hook strap: Polyamide | Label: Polyester satin |
| | Fleece strap: Polyamide | Velour: Polyamide | Stabilising element: Polyethylene, polyester |
| | Tag: Polyester satin | | Sewing thread: Polyester |


Maintenance

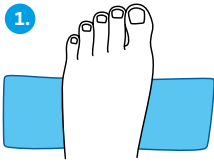
The product does not require maintenance.

Care instruction

- > Hand wash: Cold or lukewarm, max. 30°C
- > Do not bleach
- > Do not dry in dryer
- > Do not iron
- > Do not dry-clean

Disposal

 Dispose of after use. Please dispose of the packaging in an environmentally manner. Dispose of this product after use in accordance with applicable local laws and regulations.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



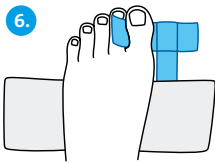
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



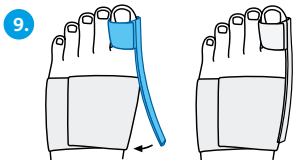
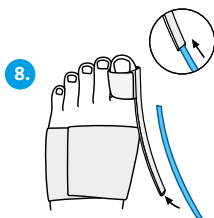
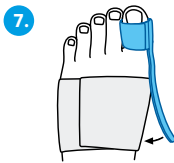
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe



EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

DE Gebrauchsanweisung

TAS® (Toe Alignment Splint) | Hallux Valgus Zehenschiene



Wichtige Hinweise: Kommt es durch die Anwendung des Medizinproduktes zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes, dann melden Sie dies bitte schnellstmöglich Ihrem Fachhändler oder dem Hersteller. Bei einer Meldung an den Fachhändler wird dieser diese umgehend weiterleiten. Die Meldungen werden mit den zuständigen Behörden abgestimmt und bearbeitet. Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z. B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung. Tragen Sie das Produkt nicht in direktem Kontakt mit verletzter, irritierter, geschädigter oder intakter Haut. Dieses Hilfsmittel ist nicht für den direkten Hautkontakt geeignet. Verwenden Sie z. B. Verbandstoffe. Während Sie dieses Hilfsmittel tragen, achten sie auf genügend Vorfußfreiraum und vermeiden Sie mechanische äußere Einflüsse aller Art. Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten erlaubt. Es muss zwischen den einzelnen Anwendungen weder gereinigt noch aufbereitet werden.

Zweckbestimmung

Die Bandage dient dem postoperativen Einsatz, um das OP-Ergebnis zu sichern.

Indikationen / Kontraindikationen

Indikationen

Postoperativ nach:

- > Hallux Valgus-Operationen
- > Schneiderballen-Operationen

> Hammerzehen-Operationen

Kontraindikationen

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Konstruktionsmerkmale

Die TAS® Zehenschiene stellt einen postoperativen redressierenden Verband dar, welche anstelle von Tapeverbänden eingesetzt wird. Sie erlaubt eine Fixierung und Ausrichtung der operierten / korrigierten Zehen in die gewünschte Position, was das Operationsergebnis maßgeblich bestimmt. Ein Band am Rückfuß verhindert das Abgleiten der Mittelfußbandage. Das weiche Material sorgt für einen angenehmen Tragekomfort.

Anwendung

Hammerzehen (Abb. 1 – 3):

Das elastische Metatarsalband ist so konzipiert, dass es an jedem Fuß individuell angebracht werden kann. Legen Sie das Band wie abgebildet um den Fuß (Abb. 1 – 2). Das Fersenband verhindert ein Verrutschen der Bandage und wird wie in Abb. 3 angelegt.

Schneiderballen (Abb. 4 – 5):

Die kleinen Zehenschlaufen werden nach Bedarf mit dem Klettband am Metatarsalband befestigt (Abb. 4 – 5).

Hallux Valgus (Abb. 6 – 9):

Die Großzehenschlaufe wird wie in Abb. 6 – 7 befestigt. Das Stabilisierungselement kann in den Großzehenzügel eingeschoben werden (Abb. 8 – 9).

Kombination mit anderen Produkten

Keine Vorgaben

Nutzungs-/ Lebensdauer des Produkts

Die Lebensdauer des Medizinproduktes wird durch den natürlichen Verschleiß bei sach- und anwendungsgemäßigem Umgang / Reinigung bestimmt. Das Medizinprodukt ist ausgelegt, dass die übliche vom Arzt verordnete Nutzungsdauer ohne Sicherheits- und Leistungsminderungen verwendet werden kann. Nach der vom Arzt verordneten Nutzungsdauer überprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.

Technische Daten

Größe: Universal; Rechts und links tragbar

Farbe: Weiß

Material: Gummiband: Polyester, Polyamid, Viskose, Elastan

Hakenband: Polyamid Label: PES-Satin

Flauschband: Polyamid

Velour: Polyamid

Etikett: PES-Satin

Stabilisierungselement: Polyethylen, Polyester

Nähfaden: Polyester

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

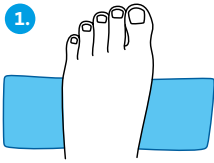
Pflegehinweise

- > Handwäsche:
 - Kalt oder lauwarm, max. 30 Grad
- > Nicht bleichen
- > Nicht im Trockner trocknen
- > Nicht bügeln
- > Nicht chemisch reinigen

Entsorgung



Nach dem Gebrauch wegwerfen. Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Entsorgen Sie dieses Produkt nach Abschluss der Behandlung gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



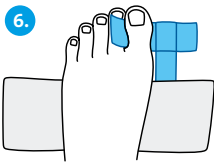
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



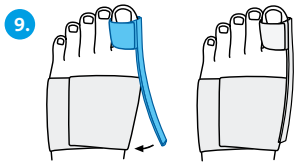
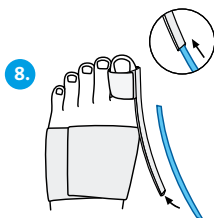
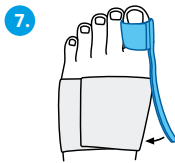
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe




EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

TAS® (Toe Alignment Splint) | Férula para juanete

 **Indicaciones importantes:** Si el estado de salud empeora gravemente debido al uso del producto sanitario, informe lo antes posible a su distribuidor especializado o al fabricante. Si notifica al distribuidor especializado, él se lo transmitirá inmediatamente al fabricante. Las notificaciones se coordinan y tramitan con las autoridades competentes. Observe siempre estas instrucciones de uso. Informe a su médico en caso de reacciones adversas (p. ej., hinchazón de la piel, puntos de presión, trastornos circulatorios, etc.). El uso inadecuado del producto impide garantizar su funcionalidad y una protección óptima. Este dispositivo sirve para la curación y se debe utilizar exclusivamente bajo la guía de su médico o de un especialista médico, o después de haberlo consultado con él. La empresa DARCO (Europe) GmbH no asume ninguna responsabilidad. No use el producto en contacto directo con la piel lesionada, irritada, dañada o no intacta. Este producto no está indicado para el contacto directo con la piel. Utilice, p. ej., vendas. Mientras use este dispositivo asegúrese de tener suficiente espacio libre en la parte del antepié y evite todo tipo de influencias mecánicas externas. Este dispositivo está previsto exclusivamente para el uso en un único paciente. Este producto está destinado exclusivamente a la aplicación en un solo paciente. No necesita limpiarse ni reprocesarse entre aplicaciones.

Uso previsto

El vendaje se utiliza después de la cirugía para asegurar el resultado de la intervención.

Indicaciones / Contraindicaciones

Indicaciones

En el postoperatorio de:

- > Cirugía de hallux valgus
- > Cirugía de juanete de sastre

> Cirugía de dedo en martillo

Contraindicaciones

No se conocen.

Características de diseño

La TAS® es una férula correctora que se usa de manera postoperatoria en lugar de vendajes tape. Permite fijar y alinear en la posición deseada los dedos operados / corregidos, lo que influye de manera definitiva sobre el resultado de la intervención. La cinta elástica del talón evita que la venda del mediopié se resbale. El material blando asegura un agradable confort durante el uso.

Aplicación

Dedos en martillo (figs. 1-3):

La cinta metatarsiana elástica permite aplicarla de forma individual a cualquier tipo de pie. Coloque la cinta alrededor del pie como se muestra en las figuras 1-2. La cinta del talón evita que el vendaje resbale y se aplica según se indica en la fig. 3.

Juanete de sastre (figs. 4-5):

Los pequeños lazos para los dedos del pie se fijan en caso necesario con la cinta de gancho y bucle a la cinta metatarsiana (figs. 4-5).

Hallux valgus (figs. 6-9):

El lazo para el dedo gordo del pie se fija según se indica en las figs. 6-7. Het stabilisatie-element kan in de groteteenteugel worden geschoven (figs. 8-9).

Combinación con otros productos

Ninguna indicación

Duración del uso / vida útil del producto

Si el producto sanitario se manipula, aplica y limpia adecuadamente, su vida útil estará determinada por el desgaste natural. El producto sanitario está diseñado de manera que se pueda utilizar durante el periodo de uso habitual prescrito por el médico sin mermar la seguridad ni el rendimiento. Tras el periodo de uso prescrito por el médico, compruebe el funcionamiento del producto con su médico o distribuidor especializado.

Datos técnicos

Tamaño: Universal; Apto para el pie derecho e izquierdo

Color: Blanco

Material: Cinta de goma: Poliéster, poliamida, viscosa, elastano

Cinta de ganchos: Poliamida

Label: PES-satén

Cinta de bucles: Poliamida

Elemento estabilizador: Polietileno,

Velur: Poliamida

poliéster

Etiqueta: PES-satén

Hilo de sutura: Poliéster

Mantenimiento

Este producto no necesita ningún tipo de mantenimiento.

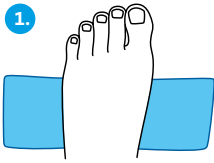
Instrucción de conservación

- > Lavar a mano: Con agua fría o templada, máx. 30 grados
- > No usar lejía
- > No secar en la secadora
- > No planchar
- > No limpiar en seco

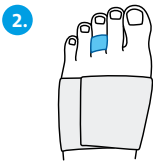
Eliminación



Eliminar tras el uso. Elimine el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente. Una vez finalizado el tratamiento, elimine este producto de acuerdo con las leyes y normas locales.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



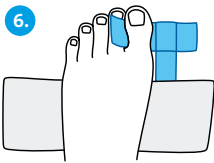
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



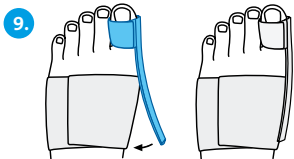
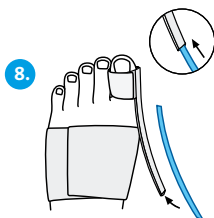
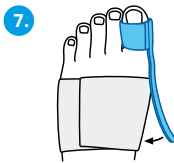
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe




EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

TAS® (Toe Alignment Splint) | Attelle pour hallux valgus

 **Remarques importantes :** Si l'utilisation du dispositif médical entraîne une dégradation grave de l'état de santé, veuillez contacter au plus vite votre fournisseur ou le fabricant. Une notification au fournisseur sera immédiatement transférée par ce dernier. Les notifications sont vérifiées et traitées avec les autorités compétentes. Veuillez toujours suivre le mode d'emploi. Veuillez informer votre médecin en cas d'effets indésirables (p.ex. gonflement de la peau, points de pression, troubles de la circulation sanguine, etc.). Le bon fonctionnement du produit et la protection optimale offerte ne sont plus assurés en cas de manipulation incorrecte. Ce dispositif est conçu pour favoriser la guérison et doit être utilisé exclusivement selon les instructions de votre médecin ou du personnel médical (ou en concertation). DARCO (Europe) GmbH décline toute responsabilité à cet égard. Ne portez pas le dispositif en contact direct avec une peau blessée, irritée, endommagée ou saine. Ce dispositif n'est pas conçu pour un contact direct avec la peau. Utilisez par exemple des bandages. Lorsque vous portez ce dispositif, vérifiez que l'espace pour l'avant-pied est suffisant et évitez les influences mécaniques externes. Ce dispositif est réservé à l'utilisation par un seul patient. Entre les différentes utilisations, il ne doit être ni nettoyé, ni retiré.

Destination

Cette attelle s'utilise en postopératoire pour permettre de conserver le résultat définitif après l'intervention.

Indications / Contre-indications

Indications

Après les opérations suivantes :

- > L'opération d'un hallux valgus
- > L'opération d'une bunionette

- > L'opération d'orteils en marteau

Contre-indications

Il n'y a pas de contre-indications connues.

Caractéristiques de fabrication

L'attelle d'alignement des orteils TAS® est un bandage destiné à redresser les orteils après une opération. Elle s'utilise à la place de bandages de type taping. Elle permet de fixer et d'orienter les orteils opérés / corrigés dans la position souhaitée, ce qui influence considérablement le résultat de l'opération. Une sangle à l'arrière du pied permet d'éviter que le bandage métatarsien ne glisse. Grâce au matériau souple l'attelle est agréable à porter.

Utilisation

Orteil en marteau (fig. 1 – 3) :

La bande élastique métatarsienne est conçue de manière à pouvoir être fixée à chaque pied. Appliquez la bande autour du pied (fig. 1 - 2). La bande de talon empêche l'attelle de glisser et doit être posée comme indiqué sur la figure 3.

Orteil en bunionette (fig. 4 – 5) :

Attacher les petites boucles d'orteil à la bande métatarsienne à l'aide de la bande auto-agrippante (fig. 4 – 5).

Hallux valgus (fig. 6 – 9) :

Fixez la boucle du gros orteil comme indiqué sur la figure 6 – 7. L'élément stabilisateur rigide peut être inséré dans la bande du gros orteil (fig. 8 – 9).

Combinaison avec d'autres produits

Aucune indication

Durée d'utilisation / de vie du produit

La durée de vie du dispositif médical dépend de l'usure naturelle se produisant dans le cadre d'une utilisation et d'un nettoyage conformes. Le dispositif médical est conçu pour être employé, pendant la durée d'utilisation normale prescrite par le médecin, sans diminution de la sécurité et des performances. Après la durée d'utilisation prescrite par le médecin, vérifiez la fonctionnalité du produit avec votre médecin ou votre revendeur spécialisé.

Caractéristiques techniques

Tailles : Universelle; Peut se porter à droite et à gauche

Couleur : Blanc

Matériel : Élastique : Polyester, polyamide, viscose, élasthanne

Bande en crochet : Polyamide

Label : Satin PES

Ruban à boucles : Polyamide

Élément stabilisateur rigide :

Velours : Polyamide

Polyéthylène, polyester

Étiquette : Satin PES

Fil de couture : Polyester


Entretien

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

Conseils d'entretien

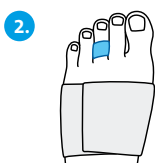
- > Lavage à la main : À l'eau froide ou tiède, max. 30 degrés
- > Ne pas sécher dans le sèche-linge
- > Ne pas repasser
- > Ne pas utiliser d'eau de javel
- > Pas de nettoyage à sec

Élimination

 Éliminer après utilisation. L'emballage doit être éliminé conformément à la législation sur la protection de l'environnement. Éliminez ce produit à l'issue du traitement conformément à la législation et aux réglementations locales.



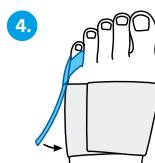
EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



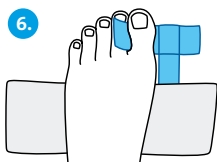
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



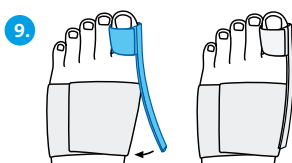
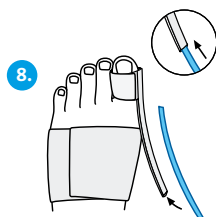
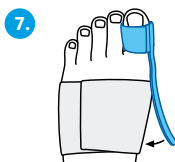
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe




EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

TAS® (Toe Alignment Splint) | Ortesi correttiva per alluce valgo

 **Avvertenze importanti:** Se l'utilizzo del dispositivo medico dovesse causare un peggioramento grave dello stato di salute, segnalarlo quanto prima al proprio rivenditore specializzato o al produttore. In caso di segnalazione al rivenditore specializzato, costui provvederà a inoltrare la segnalazione immediatamente. Le segnalazioni vengono discusse e trattate con le autorità competenti. Seguire sempre queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (ad es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (dietro accordo). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Non indossare il dispositivo a diretto contatto con cute lesa, irritata, danneggiata o intatta. Questo ausilio non è idoneo per il contatto cutaneo diretto. Usare, ad esempio, una fasciatura. Quando si indossa questo ausilio, osservare che l'avampiede abbia spazio a sufficienza ed evitare condizionamenti meccanici di ogni genere. L'applicazione di questo ausilio è ammessa esclusivamente su un solo paziente. Tra un'applicazione e l'altra non deve essere lavato né rigenerato.

Destinazione d'uso

Il bendaggio serve nel trattamento postoperatorio per garantire il risultato dell'intervento.

Indicazioni / Controindicazioni

Indicazioni

In seguito a interventi di:

- > Correzione dell'alluce valgo
- > Bunionectomia

> Correzione del dito a martello

Controindicazioni

Non sono note controindicazioni.

Caratteristiche costruttive

Il tutore per le dita del piede TAS® è un bendaggio postoperatorio correttivo che viene impiegato al posto delle fasciature a nastro. Permette il fissaggio e l'allineamento delle dita del piede operate/corrette nella posizione desiderata, un fattore determinante per il risultato dell'operazione. Una cinghia sul retro piede impedisce che il bendaggio del metatarso scivoli. Il materiale morbido garantisce comodità.

Applicazione

Dita a martello (Figg. 1-3):

Il nastro elastico metatarsale è stato realizzato in modo da poter essere regolato individualmente su ogni piede. Posizionare il nastro intorno al piede come illustrato (Figg. 1-2). Il nastro del tallone impedisce che il bendaggio scivoli e la sua applicazione avviene come indicato nella figura 3.

Bunionette (Figg. 4-5):

Se necessario, i piccoli passanti per le dita possono essere fissati al nastro metatarsale con la chiusura a strappo (Figg. 4-5).

Alluce valgo (Figg. 6-9):

Il passante per l'alluce viene fissato come indicato nelle figure 6-7. L'élément stabilisateur rigide peut être inséré dans la bande du gros orteil (Figg. 8-9).

Combinazione con altri prodotti

Nessuna indicazione

Durata di utilizzo / Vita del dispositivo

La durata di vita del dispositivo medico usato e lavato correttamente e in conformità alle istruzioni è determinata dalla normale usura. Il dispositivo medico è progettato in modo da poterlo usare per il normale periodo di utilizzo prescritto dal medico senza riduzioni in termini di sicurezza e prestazioni. Al termine della durata di utilizzo prescritta dal medico, controllare il funzionamento del dispositivo insieme al proprio medico o rivenditore.

Dati tecnici

Misure: Universale; Indossabile sia a destra che a sinistra

Colore: Bianco

Materiale: Nastro elastico: Poliestere, poliammide, viscosa, elasthan

Nastro a strappo, lato uncino: Poliammide

Label: Raso di poliestere

Nastro a strappo, lato asola: Poliammide

Elemento stabilizzante: Polietilene, poliestere

Velluto: Poliammide

Etichetta: Raso di poliestere

Fili da cucito: Poliestere

Manutenzione

Il dispositivo non richiede manutenzione.

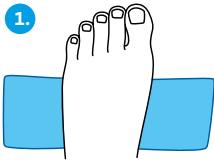
Istruzioni per la cura

- > Lavare a mano: In acqua fredda o tiepida, max 30 gradi
- > Non candeggiare
- > Non asciugare in asciugatrice
- > Non stirare
- > Non lavare a secco

Smaltimento



Smaltire dopo l'uso. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Smaltire questo prodotto al termine del trattamento in conformità con le disposizioni e le ordinanze locali.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



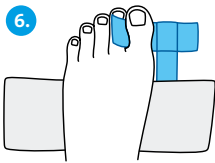
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



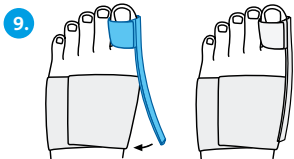
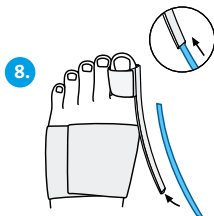
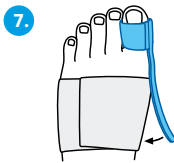
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe




EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

TAS® (Toe Alignment Splint) | Hallux valgus-teenspalk

 **Belangrijke aanwijzingen:** Als er door het gebruik van het medische hulpmiddel een ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand optreedt, meld dit dan zo snel mogelijk bij uw vakhandel of de fabrikant. Bij een melding bij de vakhandel zal deze uw melding direct doorgeven. De meldingen worden in overleg met de bevoegde autoriteiten behandeld. Volg altijd deze gebruiksaanwijzing. Als er bijwerkingen optreden (bijv. zwelling van de huid, drukplekken, bloedsomloopstoornissen enz.), raadpleeg dan uw arts. Bij onvakkundig gebruik van dit product is de functie en optimale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel dient ter genezing en mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van uw arts of in overleg met een medisch professional. DARCO (Europe) GmbH is hiervoor niet verantwoordelijk. Draag het product niet in direct contact met een verwonde, geïrriteerde, beschadigde of intacte huid. Dit hulpmiddel is niet geschikt voor direct contact met de huid. Gebruik bijv. verbandmiddelen. Let op voldoende vrije ruimte bij de voorvoet wanneer u dit hulpmiddel draagt, en voorkom dat mechanische krachten van welke aard dan ook van buitenaf op de voet inwerken. Dit hulpmiddel is uitsluitend toegestaan voor gebruik bij één patiënt. Het hoeft tussen de verschillende toepassingen niet te worden gereinigd of herverwerkt.

Beogd gebruik

De zwachtel is bedoeld voor postoperatief gebruik, om het operatieresultaat te stabiliseren.

Indicaties / Contra-indicaties

Indicaties

Postoperatief na:

- > Hallux valgus operaties
- > Bunionette operaties

> Hamerteen operaties

Contra-indicaties

Er zijn geen contra-indicaties bekend.

Constructiekenmerken

De TAS®-teenspalk is een stabiliserende zwachtel voor postoperatief gebruik, die wordt gebruikt in plaats van tapeverband. Hiermee kunnen de geopereerde / gecorrigeerde tenen in de gewenste positie worden uitgelijnd en gefixeerd, wat een wezenlijke bijdrage levert aan het operatieresultaat. Een band aan de achtervoet voorkomt dat de middenvoetsband wegglijdt. Door het zachte materiaal ontstaat een prettig draagcomfort.

Gebruik

Hamertenen (afbeelding 1 – 3):

De elastische metatarsale band is zo geconcipeerd dat hij aan iedere voet individueel kan worden aangepast. Wikkel de band om de voet (afbeelding 1 – 2). De hielband verhindert het verschuiven van de zwachtel en wordt volgens afbeelding 3 om de voet gewikkeld.

Bunionette (afbeelding 4 – 5):

De kleine teenlussen worden naar behoefte met de klittenband aan de middenvoetsband bevestigd (afbeelding 4 – 5).

Hallux valgus (afbeelding 6 – 9):

De grote teenlus wordt volgens afbeelding 6 – 7 bevestigd. Het stabilisatie-element kan in de groteteenteugel worden geschoven (afbeelding 8 – 9).

Combinatie met andere producten

Geen voorschriften

Gebruiks- / levensduur van het product

De levensduur van het medisch hulpmiddel wordt bepaald door de natuurlijke slijtage bij een juiste omgang / reiniging conform het beoogde gebruik. Dit medisch hulpmiddel is zo ontworpen dat de gebruikelijke, door de arts voorgeschreven gebruiksduur zonder verlies van veiligheid of prestaties kan worden aangehouden. Na afloop van de door de arts voorgeschreven gebruiksduur moet u samen met uw arts of vakhandel controleren of het product nog goed functioneert.

Technische gegevens

| | | | |
|-------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--|
| Maten: | Universeel; Kan zowel rechts als links worden gedragen | | |
| Kleur: | Wit | | |
| Materiaal: | Elastiek: Polyester, polyamide, viscose, elastaan | | |
| | Haakjesband: Polyamide | Label: PES-satijn | |
| | Lusjesband: Polyamide | Stabilisatie-element: Polyethyleen, polyester | |
| | Velours: Polyamide | Naaigaren: Polyester | |
| | Etiket: PES-satijn | | |


Onderhoud

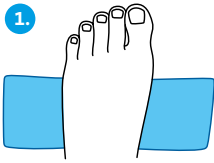
Het product is onderhoudsvrij.

Reiniging en onderhoud

- > Handwas:
 - > Niet in een droger drogen
- > Koud of lauw, maximaal 30 graden
 - > Niet strijken
- > Niet bleken
 - > Niet chemisch reinigen

Verwijdering

 Na gebruik weggooiën. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Na afloop van de behandeling moet dit product met het afval worden afgevoerd volgens de lokale wetten regelgeving.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



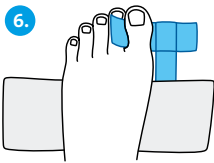
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



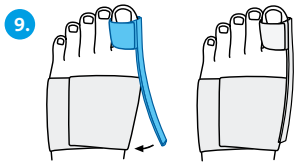
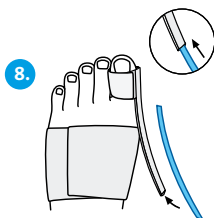
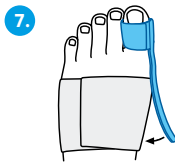
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe




EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

DA Brugsanvisning

TAS® (Toe Alignment Splint) | Hallux valgus tåskinne

 **Vigtige beskeder:** Hvis dit helbred er alvorligt forværret som følge af anvendelsen af det medicinske udstyr, bedes du indberette dette til din specialistforhandler eller producenten snarest muligt. Hvis du indberetter dette til specialistforhandleren, vil vedkommende straks videresende det. Rapporterne er blevet godkendt og behandlet af kompetente myndigheder. Overhold altid denne brugsanvisning. I tilfælde af bivirkninger (f.eks. hævelser, tryksteder, blodcirkulationsforstyrrelser osv.) bedes du henvende dig til din læge. Ved ukorrekt håndtering af produktet kan der ikke længere garanteres for korrekt funktion og optimal beskyttelse. Dette hjælpemiddel har til formål at helbrede og må kun anvendes i henhold til din læges eller det medicinske sundhedspersonales anvisninger (eller i samråd). DARCO (Europe) GmbH påtager sig intet ansvar herfor. Produktet må ikke bæres med direkte kontakt på kvæstet, irriteret, skadet eller intakt hud. Dette hjælpemiddel er ikke egnet til direkte hudkontakt. Du skal f.eks. bruge bandager. Mens du bærer dette hjælpemiddel, skal der være tilstrækkelig plads omkring forfoden, og alle ydre mekaniske påvirkninger skal undgås. Dette hjælpemiddel må kun anvendes på én og samme patient. Det må hverken rengøres eller genklargøres mellem de enkelte anvendelser.

Formål

Bandagen er til postoperativ brug for at opretholde det kirurgiske resultat.

Indikationer / Kontraindikationer

Indikationen

Postoperativ brug efter:

- > Operation for knyster
- > Operation for Tailors knyster

> Hammertåoperation

Kontraindikationer

Ingen kontraindikationer er kendte.

Designfunktioner

TAS® Tåskinne er en postoperativ bandage til justering, som anvendes i stedet for tape. Den gør det muligt at positionere og justere tærne i den korrekte position efter operation/korrektion, hvilken har en afgørende indvirkning på det kirurgiske resultat. En strop på bagsiden af foden reducerer forskydninger af bandagen på mellemfoden. Det bløde materiale gør den behagelig at have på.

Anvendelse

Hammertær (figur 1 – 3):

Det elastiske mellemfodsbånd er designet, så det kan justeres til foden individuelt. Placer båndet rundt om foden som vist (figur 1 – 2). Hælstroppen forhindrer bandagen i at glide, og sættes på som vist i figur 3.

Tailors knyster (figur 4 – 5):

De små tåstroppe fastgøres til mellemfodsbåndet, hvis der er behov for at anvende burrebåndet (figur 4 – 5).

Knyster (figur 6 – 9):

Stroppen til storetåen er fastgjort som vist på figur 6 – 7. Stabiliseringselementet kan skubbes ind i stroppen til storetåen (figur 8 – 9).

Kombination med andre produkter

Ingen specifikationer

Produktets funktionstid / Levetid

Levetiden af det medicinske udstyr bestemmes af naturlig slitage som følge af korrekt håndtering/rengøring. Det medicinske udstyr er designet således, at det kan bruges i den sædvanlige brugsperiode, som lægen har foreskrevet, uden forringelse af sikkerhed eller ydeevne. Efter den brugsperiode, lægen har foreskrevet, skal du, sammen med din læge eller specialforhandler, kontrollere produktets funktion.

Tekniske data

Størrelse: Universel; Kan bæres på begge fødder

Farve: Hvid

Materiale: Elastikstrop: Polyester, polyamid, viskose, elasthan

Burrebånd - side med burrer: Polyamid

Label: Polyestersatin

Burrebånd - side med fleece: Polyamid

Stabiliseringselement: Polyetylen,

Velour: Polyamid

polyester

Etiket: Polyestersatin

Sytråd: Polyester

Vedligeholdelse

Produktet kræver ingen vedligeholdelse.

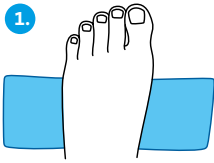
Plejeanvisninger

- > Håndvask:
 - Koldt eller lunkent, maks. 30 °C
- > Må ikke tørres i tørretumbler
- > Må ikke stryges
- > Må ikke renses

Bortskaffelse



Bortskaffes efter brug. Emballagen skal bortskaffes på en miljøvenlig måde. Bortskaf dette produkt efter afslutningen af behandlingen i henhold til de lokale love og forskrifter.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



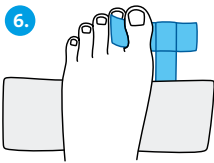
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



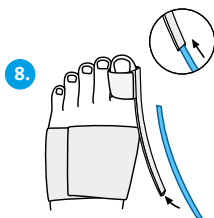
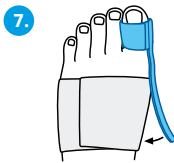
EN Heel band
DE Fersenband



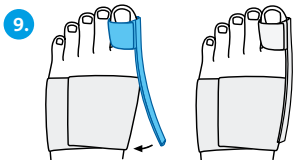
EN Toe loop / DE Zehenschlaufe




EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement



 **Viktig information:** Om användningen av denna medicintekniska produkt leder till en allvarlig försämring av hälsotillståndet ska du omedelbart rapportera detta till återförsäljaren eller tillverkaren. Vid en rapport till återförsäljaren ska denna omedelbart vidarebefordra detta. Rapporterna ska stämmas av och bearbetas med behörig myndighet. Beakta alltid denna bruksanvisning. Informera läkaren om du får biverkningar (till exempel hudsvullnad, tryckställen, blodcirkulationsstörningar osv.). Vid felaktig hantering av produkten kan funktion och optimalt skydd inte längre garanteras. Detta hjälpmedel är avsett för tillfrisknande och ska uteslutande användas enligt anvisning av läkare eller medicinsk personal (respektive efter konsultation). DARCO (Europe) GmbH tar inget ansvar för detta. Använd inte produkten direkt på skadad, irriterad eller intakt hud. Hjälpmedlet är inte avsett att användas direkt på huden. Använd till exempel förband. Om du använder detta hjälpmedel ska du kontrollera att framfoten har tillräckligt med utrymme och undvika alla typer av mekanisk påverkan. Detta hjälpmedel får endast användas på en patient. Ingen rengöring eller processning får utföras mellan varje användning.

Avsedd användning

Förbandet är avsett att användas postoperativt för att säkerställa operationsresultatet.

Indikationer / Kontraindikationer

Indikationer

Postoperativt efter:

- > Hallux valgus-operation
- > Operation av bunio vid lilltån

> Hammartåoperationer

Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer.

Konstruktionsegenskaper

TAS® tåskena är ett postoperativt förband för korrigerande som används istället för tejpförband. Det möjliggör fixering och inriktning av opererade / korrigerade tår i önskad position, vilket har en stor effekt på operationsresultatet. Ett band runt bakfoten förhindrar att mellanfotsförbandet glider av. Det mjuka materialet innebär en bekväm bärkomfort.

Användning

Hammartå (fig. 1 – 3):

Det elastiska metatarsalbandet är utformat så att det kan justeras individuellt på varje fot. Placera bandet runt foten enligt bilderna (fig. 1 – 2). Hälbandet förhindrar att förbandet flyttar sig. Det placeras enligt fig. 3.

Bunio vid lilltån (bild 4 – 5):

Vid behov kan de små tåbanden fästas på metatarsalbandet med kardborrebandet (fig. 4 – 5).

Hallux Valgus (fig. 6 – 9):

Stortåbandet fästs enligt fig. 6 – 7. Stabiliseringselementet kan stoppas in i stortåbandet (fig. 8 – 9).

Kombination med andra produkter

Inga uppgifter

Produktens användningstid / Livslängd

Den medicintekniska produktens livslängd beror på naturligt slitage vid korrekt användning och rengöring. Den medicintekniska produkten är utformad så att den kan användas under den tid som läkaren ordinerat med bibehållen säkerhet och prestanda. Kontrollera produktens funktion tillsammans med läkaren eller butiken när den ordinerade användningstiden har gått ut.

Tekniska data

Storlek: Universell; Kan användas på höger och vänster sida

Färg: Vit

Material: Gummiband: Polyester, polyamid, viskos, elasthan

Kardborreband (hakar): Polyamid

Märkning: PES-satin

Kardborreband (öglor): Polyamid

Stabiliseringselement: Polyetylen, polyester

Velour: Polyamid

Sytråd: Polyester

Etikett: PES-satin


Underhåll

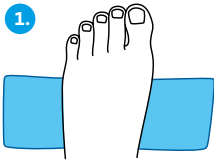
Produkten är underhållsfri.

Skötselinstruktion

- > Handtvätt: Kallt eller ljummet vatten, max. 30 grader
- > Blötlägg inte
- > Torka inte i torktumlare
- > Stryk inte
- > Kemtätta inte

Kassering

 Kastas efter användning. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Kassera produkten efter användning enligt lokala lagar och föreskrifter.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



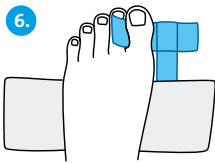
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



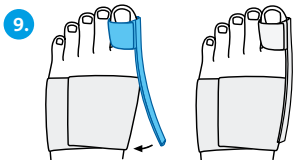
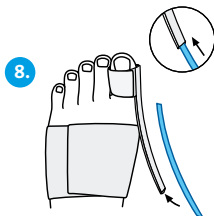
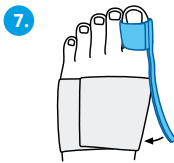
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe



EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

TAS® (Toe Alignment Splint) | Szyna korekcyjna na paluch koślawy



Ważne wskazówki: Jeżeli w wyniku stosowania wyrobu medycznego dojdzie do poważnego pogorszenia stanu zdrowia, należy jak najszybciej zgłosić to sprzedawcy lub producentowi. W przypadku zgłoszenia do sprzedawcy nastąpi natychmiastowe przekazanie. Zgłoszenia są uzgadniane i przetwarzane z właściwymi organami. Należy zawsze przestrzegać instrukcji użycia. W przypadku wystąpienia działań niepożądanych (np. obrzęku skóry, odcisków, zaburzeń krążenia krwi itp.) należy poinformować lekarza. W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z produktem nie można już zagwarantować jego działania ani optymalnej ochrony. Niniejszy środek pomocniczy służy do leczenia i może być stosowany wyłącznie zgodnie z instrukcjami lekarza lub fachowego personelu medycznego (lub po konsultacji). Firma DARCO (Europe) GmbH nie przejmuje żadnej odpowiedzialności. Nie nosić produktu w bezpośrednim kontakcie ze zranioną, podrażnioną, uszkodzoną lub naruszoną skórą. Ten środek pomocniczy nie jest przeznaczony do bezpośredniego kontaktu ze skórą. Używać np. opatrunków. Podczas stosowania tego środka pomocniczego należy zwracać uwagę na wystarczającą przestrzeń na przedstopie i unikać wszelkiego rodzaju mechanicznych wpływów zewnętrznych. Ten środek pomocniczy jest dozwolony do stosowania tylko u jednego pacjenta. Pomiedzy kolejnymi zastosowaniami nie trzeba go czyścić ani przygotowywać do ponownego użycia.

Przeznaczenie

Opatrunek jest przeznaczony do zastosowania pooperacyjnego w celu utrwalenia rezultatu operacji.

Wskazania / Przeciwwskazania

Wskazania

Po następujących operacjach:

- > Palucha koślawego
- > Kostki krawca

> Palców młotkowatych

Przeciwwskazania

Nie są znane żadne przeciwwskazania.

Cechy konstrukcyjne

Szyna na palce TAS® jest opatrunkiem pooperacyjnym, służącym do utrzymania poprawnego ułożenia i stosowanym zamiast opatrunków plastrowych. Umożliwia unieruchomienie i ustawienie operowanych / skorygowanych palców w pożądanej pozycji, co w znacznym stopniu ma wpływ na rezultat operacji. Pasek na piętę z tyłu stopy zapobiega ześlizgiwaniu się opatrunku ze śródstopia. Miękki materiał zapewnia komfort noszenia.

Stosowanie

Palec młotkowaty (ryc. 1–3):

Elastyczna taśma śródstopia jest tak zaprojektowana, że można ją dostosować indywidualnie do każdej stopy. Taśmę należy założyć wokół stopy w sposób przedstawiony na ilustracji (ryc. 1–2). Pasek na piętę zapobiega ześlizgiwaniu się opatrunku i należy go założyć w sposób przedstawiony na ryc. 3.

Kostka krawca (ryc. 4–5):

Pętlę na małe palce należy w razie potrzeby przymocować taśmą rzepową do taśmy śródstopia (ryc. 4–5).

Paluch koślawy (ryc. 6–9):

Pętlę na paluch należy przymocować w sposób przedstawiony na ryc. 6–7. Element stabilizujący można wsunąć w cugle palucha (ryc. 8–9).

Kombinacja z innymi produktami

Brak wytycznych

Użytkowanie / Trwałość produktu

Trwałość wyrobu medycznego zależy od naturalnego zużycia podczas właściwego i zgodnego z przeznaczeniem obchodzenia się z nim / czyszczenia. Wyrób medyczny jest przeznaczony do stosowania przez zwykły okres użytkowania zalecony przez lekarza bez pogorszenia bezpieczeństwa lub działania. Po zaleconym przez lekarza okresie użytkowania należy wraz z lekarzem lub wyspecjalizowanym sprzedawcą sprawdzić działanie produktu.

Dane techniczne

Rozmiar: Uniwersalny; Można nosić na lewej i prawej nodze

Kolor: Biały

Materiał: Taśma gumowa: Poliester, poliamid, wiskoza, elastan

Taśma z haczykami: Poliamid

Naklejka: Satyna PES

Taśma flauszowa: Poliamid

Element stabilizujący: Polietylen,

Welur: Poliamid

poliester

Etykieta: Satyna PES

Nici: Poliester

Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

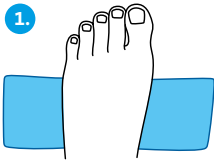
Wskazówka dotycząca pielęgnacji

- > Mycie ręczne: Zimną lub letnią wodą, maks. 30 stopni
- > Nie suszyć w suszarce
- > Nie prasować
- > Nie czyścić chemicznie

Utylizacja



Wyrzucić po użyciu. Zutyliżować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Po zakończeniu leczenia należy zutyliżować ten produkt zgodnie z lokalnymi przepisami.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



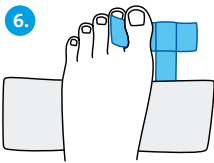
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



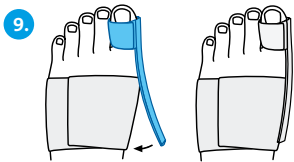
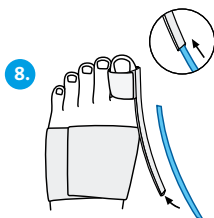
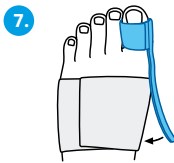
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe



EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

SL Navodila za uporabo

TAS® (Toe Alignment Splint) | Opornica za izkrivljen nožni palec (hallux valgus)



Pomembni napotki: Če uporaba medicinskega pripomočka resno poslabša zdravstveno stanje, o tem čim prej obvestite svojega prodajalca ali proizvajalca. V primeru prijave specializiranemu prodajalcu bo slednji to takoj poslal naprej. Poročila se usklajujejo in obdelujejo s pristojnimi organi.

Vedno upoštevajte ta navodila za uporabo. Pri neželenih učinkov (npr. otekanje kože, otiščanci, motnje krvnega obtoka itd.) obvestite svojega zdravnika. Če z izdelkom ravnate nepravilno, njegove funkcije in optimalne zaščite ni več mogoče zagotoviti. Ta pripomoček se uporablja za okrevanje in le pod vodstvom zdravnika ali zdravstvenega delavca (ali po posvetovanju z njim). Družba DARCO (Europe) GmbH za to ne prevzema odgovornosti. Izdelka ne nosite v neposrednem stiku z ranjeno razdraženo, poškodovano ali nepoškodovano kožo. Ta pripomoček ni primeren za neposreden stik s kožo. Uporabljajte na primer povoje. Med nošnjo tega pripomočka poskrbite, da imate dovolj prostora za sprednji del noge in se izogibajte mehanskim zunanjim vplivom vseh vrst. Ta pripomoček uporabljajte pri samo enem bolniku. Med posameznimi uporabami pripomočka ni treba očistiti ali pripraviti.

Namenska raba

Povoj se uporablja po operaciji za zagotavljanje izida posega.

Indikacije / Kontraindikacije

Indikacije

Po operaciji:

- > Poseg za korekturo izkrivljenega nožnega palca
- > Poseg za korekturo kostne zadebelitve

> Poseg za korekturo klavivastega prsta

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

Značilnosti izdelave

Opornica nožnega palca TASR je pooperativni ravnalni povoj, ki se uporablja namesto traku. Omogoča, da se operirani / popravljeni prsti na nogah fiksirajo in poravnajo v zelenem položaju, kar bistveno vpliva na izid operacije. Trakovi na zadnjem delu stopala prepreči, da bi povoj na srednjem delu stopala zdrsnil. Mehak material zagotavlja udobno prileganje.

Uporaba

Klavivast prst (sl. 1 – 3):

Elastični metatarzalni trak je zasnovan tako, da ga je mogoče posamezno pritrditi na vsako nogo. Trak namestite okoli stopala, kot je prikazano (slike 1 – 2). Petni trak preprečuje drsenje povoja in je nadet, kot prikazuje slika 3.

Kostna zadebelitev (sl. 4 – 5):

Majhne zanke nožnih prstov se po potrebi pritrdijo z ježkom na metatarzalni trak (sl. 4 – 5).

Izkrivljen nožni palec (sl. 6 – 9):

Zanko za nožni palec pritrdite, kot prikazujeta sl. 6 – 7. Stabilizacijski element lahko vstavite v zanko za palec na nogi (sl. 8 – 9).

Kombinacija z drugimi izdelki

Ni določeno

Uporabna / življenjska doba izdelka

Pri pravilnem ravnanju / čiščenju izdelka je življenjska doba tega medicinskega pripomočka odvisna od naravne obrabe. Medicinski pripomoček je zasnovan tako, da se lahko v običajnem obdobju uporabe, ki ga predpiše zdravnik, lahko uporablja brez zmanjšanja varnosti in učinkovitosti. Po obdobju uporabe, ki ga predpiše zdravnik, preverite delovanje pripomočka skupaj s svojim zdravnikom ali specializiranim prodajalcem.

Tehnični podatki

Velikost: Univerzalna; Možnost nošenja na desni in levi strani

Barva: Bela

Material: Gumijasti trak: Poliester, poliamid, viskoza, elastan

Trak z ježkom: Poliamid

Puhast trak: Poliamid

Velur: Poliamid

Etiketa: PES-saten

Oznaka: PES-saten

Stabilizacijski element: Polietilen,

poliester

Šivalna nit: Poliester

Vzdrževanje

Izdelka ni treba vzdrževati.

Navodila za nego

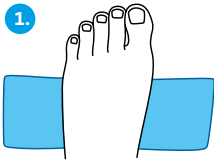
- > Ročno pranje:
 - Hladno ali mlačno, najv. 30 °C
- > Ne belite
- > Ne sušite v sušilnem stroju
- > Ne likajte
- > Ne čistite kemično

Odstranjevanje

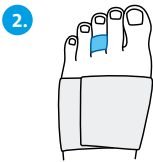


Po uporabi zavržite. Embalažo zavržite na okolju prijazen način.

Izdelek po koncu tretmaja zavržite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



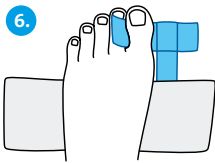
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



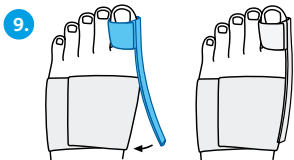
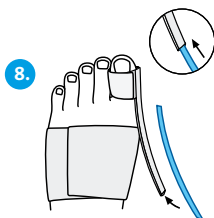
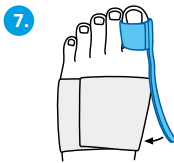
EN Heel band
DE Fersenband



EN Toe loop / DE Zehenschlaufe




EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement

TAS® (Toe Alignment Splint) | Odstojnik za nožne prste za Hallux Valgus

 **Važne napomene:** Ako uslijed primjene ovog medicinskog proizvoda dođe do ozbiljnog pogoršanja zdravstvenog stanja, javite se što je prije moguće prodavaču od kojeg ste kupili proizvod ili proizvođaču. Ako se javite prodavaču, on će Vaš problem odmah prosljediti dalje. Prijave se usklađuju i obrađuju u suradnji s nadležnim državnim tijelima. Uvijek se pridržavajte ovih uputa za uporabu. U slučaju nuspojava (npr. oticanja kože, mjesta pritiska na koži, ometanja cirkulacije krvi itd.) obavijestite svog liječnika. U slučaju nepropisnog rukovanja proizvodom funkcija i optimalna zaštita više nisu zajamčene. Ovo pomagalo služi liječenju i mora se isključivo upotrebljavati prema uputi Vašeg liječnika ili medicinskog osoblja (odn. u dogovoru s njima). Tvrtka DARCO (Europe) GmbH za to ne preuzima nikakvu odgovornost. Nemojte nositi ovaj proizvod u izravnom dodiru s ozlijeđenom, nadraženom ili oštećenom kožom. Ovo pomagalo nije predviđeno za izravan dodir s kožom. Upotrebljavajte npr. zavoje. Tijekom nošenja ovog pomagala pazite na to da treba biti dovoljno slobodnog prostora u prednjem dijelu stopala i izbjegavajte bilo kakve vanjske mehaničke utjecaje. Ovo je pomagalo dopušteno samo za primjenu na jednom pacijentu. Između pojedinačnih primjena ne mora se niti čistiti niti pripremati.

Svrha primjene

Ovaj zavoj služi postoperativnoj primjeni kako bi se osigurao rezultat operacije.

Indikacije / Kontraindikacije

Indikacije

Postoperativno nakon:

- > Operacija prstiju s Hallux Valgusom
- > Operacija krojačkog buniona

> Operacija čekićastih prstiju

Kontraindikacije

Nisu poznate kontraindikacije.

Konstruktivne značajke

Odstojnik za nožne prste TAS® predstavlja postoperativni zavoj za izravnjanje koji se primjenjuje umjesto ljepivog zavoja. On omogućuje fiksiranje i izravnavanje operiranih / korigiranih nožnih prstiju u željenom položaju što u znatnoj mjeri određuje rezultat operacije. Traka za petu na stražnjoj strani stopala sprječava sklizavanje zavoja na središnjem dijelu stopala. Mekani materijal brine za ugodan komfor pri nošenju.

Primjena

Čekićasti prsti (sl. 1 – 3):

Elastična je metatarzalna traka tako koncipirana da se može individualno postaviti na svako stopalo. Postavite traku oko stopala kako je prikazano na slici (sl. 1 – 2). Traka za petu sprječava sklizavanje zavoja i postavlja se na način prikazan na sl. 3.

Krojački bunion (sl. 4 – 5):

Male se omče za nožne prste po potrebi mogu pričvrstiti s čičak trakom na metatarzalnu traku (sl. 4 – 5).

Hallux Valgus (sl. 6 – 9):

Omča za veliki nožni prst se pričvršćuje na način prikazan na sl. 6 – 7. Stabilizacijski element može se umetnuti u uže za veliki nožni prst (sl. 8 – 9).

Kombinacija s drugim proizvodima

Nema podataka

Trajanje korištenja / Životni vijek proizvoda

Životni vijek ovog medicinskog proizvoda ovisi o prirodnom habanju pri propisnoj primjeni i čišćenju te primjeni i čišćenju u skladu s namjenom. Medicinski proizvod osmišljen je za primjenu unutar uobičajenog razdoblja uporabe koje odredi liječnik bez ikakvog smanjenja sigurnosti i učinkovitosti. Nakon isteka razdoblja uporabe koje je odredio liječnik provjerite funkciju proizvoda zajedno sa svojim liječnikom ili specijaliziranim prodavačem.

Tehnički podaci

Veličina: Univerzalna; Može se nositi na desnoj i lijevoj nozi

Boja: Bijela

Materijal: Gumena traka: Poliester, poliamid, viskoza, elasthan

Čičak traka gruba: Poliamid

Čičak traka mekana: Poliamid

Velur: Poliamid

Etiketa: PES saten

Naljepnica: PES saten

Gumica za stabiliziranje: Polietilen,

poliester

Šivača nit: Poliester


Održavanje

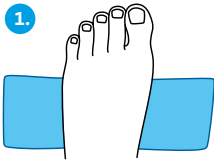
Za ovaj proizvod nije potrebno održavanje.

Napomena za održavanje

- > Ručno pranje: Hladnom ili mlakom vodom, na maks. 30 stupnjeva
- > Nemojte sušiti u sušilici
- > Nemojte peglati
- > Nemojte kemijski čistiti

Zbrinjavanje

 Bacite nakon uporabe. Pakiranje zbrinite na otpad na ekološki prihvatljiv način. Zbrinite ovaj proizvod nakon dovršetka tretmana u skladu s lokalnim zakonima i propisima.



EN Metatarsal band
DE Metatarsalband



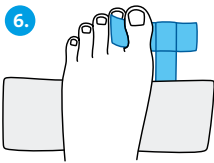
EN Toe loop
DE Zehenschlaufe



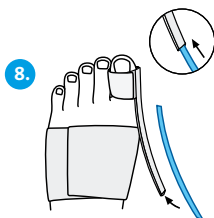
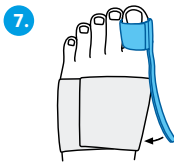
EN Heel band
DE Fersenband



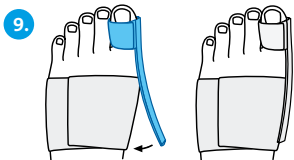
EN Toe loop / DE Zehenschlaufe



EN Big toe loop / DE Großzehenschlaufe



EN Stabilizing element / DE Stabilisierungselement



PT Indicação de utilização

TAS® (Toe Alignment Splint) | Tala de dedo para hallux valgus



Indicações importantes: Se o estado de saúde piorar consideravelmente em resultado da utilização do dispositivo médico, informe o seu revendedor especializado ou o fabricante o mais rapidamente possível. Se o revendedor especializado for informado, transmiti-lo-á imediatamente ao fabricante. As informações são coordenadas e processadas em articulação com as autoridades competentes. Observar sempre estas instruções de utilização. Em caso de efeitos secundários (p. ex., inchaço da pele, marcas de pressão, perturbações da circulação sanguínea, etc.), informar o médico. Em caso de uma utilização incorreta do produto, deixa de estar garantida a sua função, bem como a proteção ideal. Este meio auxiliar destina-se ao restabelecimento físico e deve ser usado exclusivamente por indicação de um médico ou de um prestador de cuidados de saúde (ou depois de consultado este profissional). A DARCO (Europe) GmbH não assume aqui qualquer responsabilidade. Não use o produto em contacto direto com pele ferida, irritada, lesionada ou mesmo intacta. Este meio auxiliar não é adequado para contacto direto com a pele. Use, p. ex. ligaduras. Ao usar este meio auxiliar, providencie espaço suficiente para o antepé e evite qualquer tipo de influências mecânicas exteriores. Este meio auxiliar só é permitido para a aplicação num único doente. Não precisa de ser limpo nem reprocessado entre as várias aplicações.

Finalidade

A ligadura destina-se à utilização pós-operatória para assegurar o resultado da intervenção cirúrgica.

Indicações / Contraindicações

Indicações

Pós-operatório após:

- > Cirurgias de hallux valgus
- > Cirurgias de joanetes de alfaiate

> Cirurgias de dedos do pé em martelo

Contraindicações

Não são conhecidas contra-indicações.

Características de design

A tala de dedo TAS® é constituída por uma ligadura corretiva pós-operatória, que é utilizada em vez de um adesivo. Permite a fixação e o alinhamento dos dedos operados / corrigidos na posição desejada, o que é decisivo para o resultado da intervenção cirúrgica. Uma tira na parte posterior do pé impede que a ligadura do metatarso se desloque. O material macio proporciona conforto na utilização.

Aplicação

Dedo do pé em martelo (Fig. 1 – 3):

A fita metatársica elástica é concebida de tal forma que pode ser aplicada individualmente a qualquer pé. Coloque a fita à volta do pé, conforme mostrado (Fig. 1 – 2). A fita do calcanhar impede que a ligadura se desloque, sendo aplicada conforme mostrado na Fig. 3.

Joanete de alfaiate (Fig. 4 – 5):

Os pequenos laços para os dedos são fixados na fita metatársica conforme necessário com a ajuda da fita de velcro (Fig. 4 – 5).

Hallux Valgus (Fig. 6 – 9):

O laço do dedo grande é fixado conforme mostrado na Fig. 6 – 7. O elemento de estabilização pode ser inserido na faixa-guia para o dedo grande do pé (Fig. 8 – 9).

Combinação com outros produtos

Sem especificações

Tempo de utilização / Vida útil do produto

A vida útil do dispositivo médico é determinada pelo desgaste natural causado pelo manuseamento / limpeza adequados. O dispositivo médico foi concebido de forma a garantir a vida útil habitual prescrita pelo médico, sem limitar a segurança e o desempenho. Após a vida útil prescrita pelo médico, verifique o funcionamento do dispositivo juntamente com o seu médico ou o revendedor especializado.

Dados técnicos

Tamanho: Universal; Pode ser usado à esquerda ou à direita

Cor: Branco

Material: Fita elástica: Poliéster, poliamida, viscose, elastano

Fita de ganchos: Poliamida

Fita de laços: Poliamida

Veludo: Poliamida

Etiqueta: Cetim PES

Label: Cetim PES

Elemento de estabilização: Polietileno, poliéster

Linha de costura: Poliéster

Manutenção

O produto dispensa a manutenção.

Instrução de conservação

- > Lavagem à mão: Com água fria ou tépida, máx. 30 graus
- > Não usar o secador de roupa
- > Não passar a ferro
- > Não limpar a seco

Eliminação



Descartar depois da utilização. Eliminar a embalagem de forma ecológica. Eliminar este produto depois de concluir o tratamento de acordo com as legislações e regulamentos locais.

UDI

EN Unique Device Identifier
 DE Produktidentifizierungsnummer
 ES Identificador único del producto
 FR Identifiant unique des dispositifs
 IT Identificatore univoco del dispositivo
 NL Unieke identificatie van het hulpmiddel
 DA Unik identifikator på udstyret
 SV Unik produktidentifiering
 PL Unikalny identyfikator urządzenia
 SL Edinstveni identifikator pripomočka
 HR Jedinstveni identifikator proizvoda
 PT Identificador único do dispositivo

MD

EN Medical Device
 DE Medizinprodukt
 ES Dispositivo médico
 FR Dispositif médical
 IT Dispositivo medico
 NL Medisch hulpmiddel
 DA Medicinsk udstyr
 SV Medicinteknisk produkt
 PL Urządzenie medyczne
 SL Medicinski pripomoček
 HR Medicinski proizvod
 PT Dispositivo médico



EN Observe the instructions for use
 DE Gebrauchsanweisung beachten
 ES Observar las instrucciones de uso
 FR Tenir compte du mode d'emploi
 IT Consultare le istruzioni per l'uso
 NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
 DA Følg brugsanvisningen
 SV Läs bruksanvisningen
 PL Przestrzegać instrukcji użycia
 SL Upoštevajte navodila za uporabo
 HR Pridržavati se uputa za uporabu
 PT Consultar as instruções de utilização



EN Manufacturer
 DE Hersteller
 ES Fabricante
 FR Fabricant
 IT Fabbricante
 NL Fabrikant
 DA Producent
 SV Tillverkare
 PL Producent
 SL Proizvajalec
 HR Proizvođač
 PT Fabricante



EN Single patient multiple use
 DE Einzelnr Patient, mehrfach anwendbar
 ES Reutilizable en un solo paciente
 FR Usage multiple pour patient unique
 IT Uso multiplo su un solo paziente
 NL Meermalig gebruik bij één patiënt
 DA Flergangsbrug til en enkelt patient
 SV För användning flera gång av en patient
 PL Wielokrotnego użytkuprzeznaczone dla jednego pacjenta
 SL Večkratna uporaba pri enem bolniku
 HR Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu
 PT Várias utilizações num único doente



EN Latex-free
 DE Latexfrei
 ES Sin látex
 FR Sans latex
 IT Senza lattice
 NL Latexvrij
 DA Latexfrit
 SV Latexfri
 PL Niezawierające lateksu
 SL Brez lateksa
 HR Ne sadrži lateks
 PT Sem látex

CH REP

EN Swiss Authorised Representative
 DE Schweizer Bevollmächtigter
 ES Representante autorizado en Suiza
 FR Représentant autorisé en Suisse
 IT Rappresentante Autorizzato Svizzero
 NL Gevolmachtigde vertegenwoordiger Zwitserland
 DA Autoriseret repræsentant i Schweiz
 SV Auktoriserad representant i Schweiz
 PL Autoryzowany przedstawiciel na terenie Szwajcarii
 SL Pooblaščen predstavnik v Švici
 HR Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj
 PT Representante autorizado suíço



EN Store dry
 DE Trocken aufbewahren
 ES Conservar en un lugar seco
 FR Stocker au sec
 IT Conservare in luogo asciutto
 NL Droog bewaren
 DA Skal opbevares tørt
 SV Förvaras torr
 PL Przechowywać w suchym miejscu
 SL Shranjujte v suhem prostoru
 HR Čuvati na suhom mjestu
 PT Conservar seco



EN Certification mark declaring this product's compliance with EU legislation
 DE Zertifizierungszeichen, das die Übereinstimmung dieses Produktes mit der EU-Gesetzgebung bestätigt
 ES Marca de certificación que declara la conformidad de este producto con la legislación de la UE
 FR Marque de certification attestant de la conformité de ce produit à la législation de l'UE
 IT Marchio di certificazione che dichiara la conformità del prodotto con la legislazione UE
 NL Certificeringskenmerk dat aangeeft dat dit product voldoet aan de wetgeving van de EU
 DA Certificeringsmærke, der erklærer dette produkts overensstemmelse med EU-lovgivningen
 SV Märket deklarerar att produkten uppfyller lagarna i EU
 PL Znak certyfikacyjny deklarujący zgodność tego produktu z przepisami UE
 SL Certifikacijska oznaka, ki potrjuje skladnost tega izdelka z zakonodajo EU
 HR Certifikacijska oznaka koja označava sukladnost ovog proizvoda sa zakonodavstvom EU
 PT Marca de certificação que declara a conformidade deste produto com a legislação da UE

